

Általános Szerződési Feltételek a Jeremias Abgastechnik GmbH



Wassertrüdingen részéről hatályos: 2026.08.17.

1. Hatály

Amennyiben kifejezetten másként nem állapodtak meg, az alábbi „Általános Szerződési Feltételek” érvényesek a Jeremias Abgastechnik GmbH („**Vállalat**”) valamennyi szerződésére, szállítására és egyéb szolgáltatására a BGB (a német Polgári Törvénykönyv) § 14 értelmében vett vállalkozókkal, közjogi jogi személyekkel vagy közjogi különvagyonokkal („**Ügyfél**”) fennálló üzleti kapcsolatokban. Az Ügyfél üzleti feltételei nem alkalmazandók, még akkor sem, ha a Vállalat azok érvényességének az egyes esetben nem mond kifejezetten ellent.

2. Ajánlat és szerződéskötés

(1) A Vállalat ajánlatai kötelezettség nélküliek és nem kötelező erejűek, kivéve, ha kifejezetten kötelező érvényűként vannak megjelölve, vagy meghatározott elfogadási határidőt tartalmaznak. A Vállalat a megrendeléseket vagy megbízásokat a kézhezvételtől számított tizennégy napon belül fogadhatja el.

(2) A szerződés csak a Vállalat szövegi formában tett megrendelés-visszaigazolásával, vagy az Ügyfél megrendelésének hallgatólagos teljesítésével jön létre, és kizárólag a megrendelés-visszaigazolás tartalma és/vagy a jelen Általános Szerződési Feltételek szerint irányul. Az ajánlat hallgatólagos elfogadása esetén a szállítási bizonylat, illetve az áruszámla tekintendő megrendelés-visszaigazolásnak. A Vállalat szerződéskötés előtt tett szóbeli ígéretei jogilag nem kötelező erejűek. A szerződéskötés utáni kiegészítések és módosítások, ideértve a jelen Általános Szerződési Feltételeket is, érvényességükhöz szövegi formát igényelnek. A fenti szabályozás nem érinti azon személyek szóbeli nyilatkozatait, akik a Vállalat képviselőitől korlátozás nélkül, vagy harmadik személyekkel szemben korlátozhatatlanul jogosultak.

(3) A Vállalat a szolgáltatás tárgyára vonatkozó adatai (különösen méretek, terhelhetőség, türesek és technikai adatok), valamint azok ábrázolásai (pl. rajzok és képek), eltérő megállapodás hiányában nem minősülnek megállapodott minőségnek, hanem leíró vagy jellemző jellegűek. A szokásos eltérések, valamint a jogszabályi előírások alapján történő eltérések vagy műszaki fejlesztést jelentő eltérések, továbbá az alkatrészek egyenértékű részekkel való helyettesítése megengedett, amennyiben ez nem befolyásolja a szerződésben meghatározott célra való felhasználhatóságot. Eltérő megállapodás hiányában az Ügyfél viseli a felelősséget a DIN EN 13384 előírásainak betartásáért. A DIN EN 13384 be nem tartásából eredő hibákért és károkért a Vállalat nem felel.

(4) A Vállalat fenntartja a tulajdonjogot és a szerzői jogot valamennyi általa adott ajánlatra és költségbecslésre, továbbá az Ügyfél számára átadott rajzokra, képekre, számításokra, prospektusokra, katalógusokra, modellekre, eszközökre és egyéb dokumentumokra és segédesszókra. Az Ügyfél a Vállalat kifejezett hozzájárulása nélkül nem jogosult ezeket a tárgyakat sem magukban, sem tartalmuk szerint harmadik személyek számára hozzáférhetővé tenni, közzétenni, saját maga vagy harmadik személyek által felhasználni vagy sokszorosítani. Amennyiben szerződés nem jön létre, vagy az megszűnik, ezeket kérésre vissza kell adni.

3. Árak és fizetés

(1) Az árak EUR-ban értendők, hozzáadva a forgalmi adót, exportszállítás esetén külföldön a vámot, valamint illetékeket és egyéb közterheket. Eltérő megállapodás hiányában az ellenérték az árú és a számla kézhezvételekor levonás nélkül azonnal esedékes.

(2) Az Ügyfél ellenkövetelésekkel szembeni beszámítása, vagy a fizetés ilyen követelések miatti visszatartása csak akkor megengedett, ha az ellenkövetelések nem vitatottak vagy jogerősen megállapítottak.

(3) A Vállalat jogosult a még függő szállításokat vagy szolgáltatásokat csak előfizetés vagy biztosíték ellenében teljesíteni, ha a szerződés megkötése után olyan körülmények jutnak tudomására, amelyek az Ügyfél hitelképességét lényegesen csökkenthetik, és amelyek veszélyeztetik a Vállalat esedékes követeléseinek az Ügyfél általi kiegyenlítését az adott szerződéses jogviszonyból.

4. Szállítás és szállítási idő

(1) Eltérő megállapodás hiányában „EXW Ab Werk” (Incoterms 2020) szállítási feltétel érvényes. Az áruk be- és kirakodása – eltérő megállapodás hiányában – nem szerződés tárgya.

(2) A Vállalat által kilátásba helyezett szállítási és teljesítési határidők és időpontok mindig nem kötelező erejűek, kivéve, ha kifejezetten fix határidőt vagy időpontot állapítottak meg. Ha megállapodtak a küldésről, a szállítási határidők és időpontok a szállítmányozónak, fuvarozónak vagy a szállítóval megbízott harmadik személynek történő átadás időpontjára vonatkoznak.

(3) A Vállalat – az Ügyfél késedelméből eredő jogainak sérelme nélkül – jogosult az Ügyféltől a szállítási és teljesítési határidők meghosszabbítását, illetve a szállítási és teljesítési időpontok elhalasztását kérni azon időtartamra, amely alatt az Ügyfél nem teljesíti a Vállalattal szembeni szerződéses kötelezettségeit.

(4) A Vállalat a szállítás időben történő teljesítéséért csak saját, illetve teljesítési segítői hibájáért felel. A Vállalat azonban kötelezi magát, hogy kérésre átruhazza az Ügyfélre azon esetleges követeléseit, amelyek a beszállítójával szemben állnak fenn.

5. Exportellenőrzés

(1) A Vállalat teljesítése az Ügyféllel szemben a külkereskedelmi jog nemzeti vagy nemzetközi előírásainak, embargónak vagy egyéb jogi tilalomnak a fenntartása alatt áll. Az Ügyfél tudomással bír arról, hogy egyes áruk exportja engedélyezési kötelezettséget alapozhat meg (pl. a felhasználási cél vagy a végső célország miatt), és be kell tartani a vonatkozó nemzeti és nemzetközi exportelőírásokat.

(2) Az Ügyfél köteles betartani a szankciók, embargók és (re)exportellenőrzés valamennyi alkalmazandó jogszabályát, minden esetben az Európai Unió, valamint minden helyi alkalmazandó jogrendszer előírásait is. Az Ügyfél különösen szavatolja, hogy a szállított árukat – amennyiben azokra a 12g. cikk (EU) 833/2014 rendelet vagy a 8g. cikk (EK) 765/2006 rendelet szabályozása alkalmazandó – sem közvetlenül, sem közvetve nem adja el, nem exportálja vagy re-exportálja az Oroszországi Föderációba, illetve Fehéroroszországba, vagy az Oroszországi Föderációban, illetve Fehéroroszországban történő felhasználásra.

(3) Az Ügyfél a legjobb tudása szerint gondoskodik arról, hogy az (1) és (2) bekezdés szabályozását harmadik felek a további kereskedelmi láncban, különösen esetleges viszonteladók, ne hiúsítsák meg, és vállalja, hogy megfelelő felügyeleti mechanizmust hoz létre és tart fenn az (1) és (2) bekezdés szerinti szabályozás harmadik felek vagy esetleges viszonteladók általi megkerülésének megakadályozására. Tájékoztatja a Vállalatot a Vállalatot a további kereskedelmi láncban tudomására jutott valamennyi jogsértésről, és kérésre az erre vonatkozó valamennyi információt és dokumentumot a Vállalat rendelkezésére bocsátja.

(4) A fenti rendelkezések ellen elkövetett minden jogsértés lényeges szerződésszegésnek minősül, és feljogosítja a Vállalatot arra, hogy a szállítási kapcsolat azonnali hatállyal megszüntesse, a fennálló adásvételi szerződésekől elálljon, valamint a már elfogadott megrendeléseket haladéktalanul lemondja. Ezenfelül az Ügyfél köteles a Vállalatot mentesíteni minden olyan költség, harmadik felek követelése, illetve egyéb hátrány (pl. bírságok) alól, amely a fenti kötelezettségek Ügyfél által felelősen okozott megsértéséből ered. A Vállalat ezen túlmenő kártérítési igényei érintetlenek maradnak.

6. Szállítás, kárveszély átszállása, biztosítás

(1) A kárveszély legkésőbb az áru szállítmányozónak, fuvarozónak vagy a küldemény kivitelezésével megbízott egyéb harmadik személynek történő átadásával száll át az Ügyfélre. Ez akkor is érvényes, ha részszállításokra kerül sor, vagy ha a Vállalat egyéb szolgáltatásokat (pl. összeszerelést) is vállalt. Ha a küldés vagy az átadás az Ügyfél érdekkörébe eső ok miatt késik, a kárveszély azon a napon száll át az Ügyfélre, amikor a Vállalat szállításra készen áll, és ezt az Ügyfélnek jelezte.

(2) A küldeményt a Vállalat csak az Ügyfél kifejezett kérésére és annak költségén biztosítja lopás, törés, szállítási, tűz- és vízkár vagy egyéb biztosítható kockázatok ellen. Ezzel a Vállalat biztosítási kötelezettsége nem jön létre.

7. Szavatosság

(1) Szállítás esetén a leszállított árukat az Ügyfélnek vagy az általa megjelölt harmadik személynek történő átadás után haladéktalanul gondosan meg kell vizsgálni. Azok elfogadottnak minősülnek, ha a Vállalathoz nem érkezik be szövegi formában hibajelzés a nyilvánvaló hibákkal vagy egyéb, haladéktalan, gondos vizsgálat során felismerhető hibákkal kapcsolatban a szállított áru átadásától számított hét munkanapon belül, egyébként a hiba felfedezésétől, vagy attól az időponttól számított hét munkanapon belül, amikor a hiba az Ügyfél számára a szállított áru rendes használata során, közelebbi vizsgálat nélkül felismerhető volt.

(2) Ha az Ügyfél hibát állapít meg, köteles a kifogásolt tárgyat vagy annak mintáját a Vállalat rendelkezésére bocsátani a kifogás vizsgálata céljából, és a vizsgálatra megfelelő határidőt biztosítani. A Vállalat vizsgálatának lezárásáig az Ügyfél nem rendelkezhet a kifogásolt tárggyal, azaz azt nem szabad megosztani, tovább eladni vagy továbbfeldolgozni.

(3) Az áru beépítésének vagy felszerelésének szándéka esetén az Ügyfélnek – az (1) bekezdés szabályozásának sérelme nélkül – már az áru átvételekor kötelessége megvizsgálni az áru olyan tulajdonságait, amelyek a beépítés vagy felszerelés, valamint az azt követő rendeltetésszerű használat szempontjából meghatározóak, és az esetleges hibákat haladéktalanul, szövegi formában jelezni a Vállalatnak, amennyiben ezen tulajdonságok vizsgálata az áru jellege és minősége szerint ekkor elvárható. Ha a hibajelzés az első mondatban említett tulajdonságok tekintetében elmarad, jöllehet a vizsgálat elvárható lett volna, az áru e tekintetben elfogadottnak minősül. Ebben az esetben az Ügyfelet ilyen hibák tekintetében szavatossági jogok nem illetik meg.

(4) Megalapozott hibajelzések esetén a Vállalat – a maga által megfelelő határidőn belül meghozandó választása szerint – elsősorban javítást vagy pótszállítást köteles és jogosult.

(5) Ha az Ügyfél a kárveszély átszállásakor hibás árut annak jellege és felhasználási célja szerint más dologba beépítette vagy más dologra felszerelte, a (3) bekezdés szerinti kötelességek betartása mellett a Vállalattól a BGB § 439 Abs. 3 alapján a hibás áru kiszéréseért, valamint a javított vagy hibátlanul szállított áru beépítéséért vagy felszereléséért (ügynevezett ki- és beépítési költségek) csak az alábbi rendelkezések szerint követelhet kiadáspótlást. A BGB § 439 Abs. 3 értelmében szükségesnek csak azok a ki- és beépítési költségek tekintendők, amelyek azonos termékek ki- és beépítését, illetve felszerelését érintik, piaci szokásos feltételek alapján keletkeztek, és amelyeket az Ügyfél megfelelő igazolások bemutatásával legalább szövegi formában bizonyít a Vállalatnak. Az Ügyfél előlegjogosultsága a ki- és beépítési költségekre kizárt. Ha az Ügyfél által a pótteljesítéssel kapcsolatban a BGB § 439 Abs. 3 értelmében érvényesített kiadások az egyes esetben, különösen az áru hibátlan állapotban fennálló vételárához viszonyítva, valamint a szerződésszegés jelentőségét figyelembe véve aránytalanok, a Vállalat jogosult a kiadáspótlást megtagadni. Aránytalanság mindenestre fennáll, ha a BGB § 439 Abs. 3 értelmében érvényesített kiadások meghaladják az áru hibátlan állapotban fennálló nettó vételárának 150%-át, vagy az áru hiba miatti értékcsökkenésének 200%-át.

(6) Jogtalan hibajelzés esetén az Ügyfél köteles megtéríteni a Vállalatnak ebből eredő költségeit, amennyiben az Ügyfél felismerte vagy gondatlanul nem ismerte fel, hogy hiba nem áll fenn, hanem az általa kifogásolt körülmény oka az ő felelősségi körébe tartozik.



(7) Az Ügyfél szavatossági igényei az átadástól számított 24 hónap alatt évülnek el. Ez nem érvényes, amennyiben a törvény a BGB § 438 Abs. 1 Nr. 2 (épületek és épületekhez szükséges dolgok), a BGB § 438 Abs. 3 (szándékos elhallgatás), a BGB § 445b Abs. 1 (visszereseti igény) és a BGB § 634a Abs. 1 Nr. 2 (épületi hibák) szerint hosszabb határidőt ír elő. A BGB § 445a szerinti visszereseti igények csak akkor állnak fenn, ha a végső vevő igénye jogos volt, és csak a törvényben meghatározott mértékben, nem terjednek ki azonban a Vállalattal nem egyeztetett jóindulatú (kulancia) megoldásokra. A visszereseti igények egyébként feltételezik a visszeresetre jogosult saját kötelezettségeinek – különösen a vizsgálati és hibajelzési kötelezettségeinek – betartását.

8. Összeszerelési munkák

Eltérő megállapodás hiányában az alábbi rendelkezések kiegészítőleg érvényesek az Ügyfél által a Vállalatnak megbízott valamennyi összeszerelési szolgáltatásra:

(1) Amennyiben az összeszerelési szolgáltatások elvégzéséhez szükséges, az Ügyfél köteles a Vállalat összeszerelő személyzete számára a területre a bejutást biztosítani, a Vállalatnak illetékes kapcsolattartót megjelölni, és rendelkezésre bocsátani az összeszerelési szolgáltatások elvégzéséhez szükséges infrastruktúrát.

(2) Az Ügyfél saját költségén, valamennyi biztonsági előírás és biztonsági intézkedés betartásával köteles technikai segítséget nyújtani, különösen fűtés, világítás, áram vagy más üzemi energia, víz – ideértve a szükséges csatlakozásokat –, mosdók és hulladék- és fémhulladék-konténerek biztosítására. Az állóállványokat, gördülő állványokat, emelőplatformokat, emelőket és létrákat, valamint hasonló munkaterületi berendezéseket az Ügyfél biztosítja. A második emeleti szintet meghaladó épületekben történő összeszerelési helyszínek esetén az épület oldaláról felvonót vagy hasonlót kell biztosítani. Ha nem áll rendelkezésre felvonó vagy hasonló eszköz, a materiálszállítást az Ügyfél külön köteles megtéríteni.

(3) Amennyiben az Ügyfél együttműködési és tájékoztatási kötelezettségeit esetlegesen nem teljesíti időben (pl. a szükséges hatósági igazolások és engedélyk beszerzése, előleg megfizetése), a megállapított teljesítési határidők megfelelő mértékben meghosszabbodnak. Az ebből felrhatóan eredő többletköltségeket az Ügyfél viseli.

(4) Az Ügyfél köteles a megbízott összeszerelési szolgáltatásokat átvenni, amint azok elkészülését jelezték számára. Ha csak jelentéktelen hiba áll fenn, az Ügyfél nem tagadhatja meg az átvételt.

(5) Ha az átvétel a Vállalat hibáján kívül eső okból elhúzódik, vagy az Ügyfél az összeszerelési szolgáltatást rendeltetésszerűen és fenntartás nélkül használta be, az átvétel a készenlét jelzésétől számított két hét elteltével megtörténne minősül. Az átvétellel a felismerhető hibákra vonatkozó szavatosság megszűnik, kivéve, ha az Ügyfél egy meghatározott hiba érvényesítését kifejezetten fenntartotta.

9. Általános felelősségkorlátozás

(1) A Vállalat a törvényi rendelkezések szerint felel, ha az Ügyfél olyan kártérítési igényeket érvényesít, amelyek szándékosságon vagy súlyos gondatlanságon alapulnak, ideértve a Vállalat képviselőinek vagy teljesítési segítőinek szándékosságát vagy súlyos gondatlanságát is.

(2) Az Ügyfél kártérítési igényei, bármilyen jogalapból, különösen lehetetlenülésből, késedelemről, hibás vagy hibás szállításból, szerződésszegésből, szerződéses tárgyalások során fennálló kötelezettségek megsértéséből és jogellenes cselekményből eredőek, enyhe gondatlanság esetén kizártak, kivéve, ha lényeges szerződéses kötelezettségeket sértettek meg. Lényeges szerződéses kötelezettségek azok, amelyek teljesítése egyáltalán lehetővé teszi a szerződés szabályos végrehajtását, és amelyek betartására a szerződő fél rendszerint bizonyíthatóan számíthat. Ilyen esetben a kártérítési felelősség az ilyen típusú szerződéseknél jellemzően bekövetkező, előre látható kárra korlátozódik. Közvetett károk vagy következménykárok csak akkor téríthetők meg, amennyiben azok a dolog rendeltetésszerű használata során jellemzően várhatók. Ezzel nem jár a bizonyítási teher megváltozása a szerződő fél hátrányára.

(3) Az élet, testi épség vagy egészség gondatlan megsértéséből eredő felelősség érintetlen marad. A termékfelelősségi törvény szerinti felelősség szintén érintetlen marad.

(4) A fenti felelősségkizárások és -korlátozások azonos mértékben érvényesek a Vállalat szervei, törvényes képviselői, munkavállalói és egyéb teljesítési segítői javára is. Amennyiben ezek technikai tájékoztatást adnak vagy tanácsadói tevékenységet folytatnak anélkül, hogy ez szerződésileg kötelező lenne, ez ingyenesen és minden felelősség kizárásával történik.

(5) A súlyos gondatlanságból eredő felelősség, valamint az élet, testi épség vagy egészség megsértésén alapuló kártérítési igények esetén a törvényes elévülési szabályok érvényesek.

10. Tulajdonjog fenntartása

(1) A Vállalat fenntartja az áru tulajdonjogát a vételár teljes kiegyenlítéséig. Az Ügyfél által folyamatos üzleti kapcsolat keretében beszerzett áruk esetében a Vállalat fenntartja a tulajdonjogot mindaddig, amíg az Ügyféllel szembeni valamennyi követelése az üzleti kapcsolatból, ideértve a jövőben keletkező követeléseket is, akár egyidejűleg, akár később megkötött szerződésekből, ki nem egyenlítették.

(2) Az Ügyfél jogosult a tulajdonjog-fenntartás alatt álló árukat a rendes üzleti forgalom keretében tovább értékesíteni és/vagy feldolgozni. A tulajdonjog-fenntartás kiterjed a Vállalat áruinak feldolgozásából, összekeveréséből vagy összekapcsolásából származó termékekre azok teljes értékéig, mivel a Vállalat gyártónak minősül. Ha harmadik felek áruival történő feldolgozás, összekeverés vagy összekapcsolás során azok tulajdonjoga fennmarad, a Vállalat a feldolgozott, összekevert vagy összekapcsolt áruk számlaértékének arányában tulajdonközösséget szerez. Egyébként a keletkező termékre ugyanaz érvényes, mint a tulajdonjog-fenntartással szállított áru. Az áru vagy a termék továbbértékesítéséből harmadik felekkel szemben keletkező követeléseket az Ügyfél már most, teljes egészében, illetve az előző mondat szerinti esetleges tulajdonközösségi hányad mértékéig, biztosítékként átruházza a Vállalat. A Vállalat az átruházást elfogadja. A követelés beszedésére az Ügyfél a Vállalat mellett továbbra is jogosult. A Vállalat kötelezi magát, hogy a követelést nem szedi be, amíg az Ügyfél fizetési kötelezettségeit teljesíti, fizetési késedelembe nem esik, nincs benyújtva fizetéseképtelenségi eljárás megnyitására irányuló kérelem, és nincs egyéb hiányossága a teljesítőképességében. Ha azonban ez a helyzet áll fenn, a Vállalat kérheti, hogy az Ügyfél közölje vele az átruházott követeléseket és azok adóseit, adjon meg minden a beszedéshez szükséges adatot, adja át a hozzájuk tartozó dokumentumokat, és tájékoztassa az adókat (harmadik feleket) az átruházásról.

(3) Ha a biztosítékok realizálható értéke a biztosított követeléseket több mint 20%-kal meghaladja, a Vállalat a saját választása szerinti biztosítékokat felszabadítja.

11. Záró rendelkezések

(1) A Vállalat és az Ügyfél közötti üzleti kapcsolatból eredő valamennyi esetleges jogvita illetékessége a Vállalat választása szerint Ansbach vagy az Ügyfél székhelye. A Vállalattal szembeni perekre kizárólagos illetékességgel Ansbach rendelkezik. A kizárólagos illetékességre vonatkozó kötelező törvényi rendelkezéseket ez a szabályozás nem érinti.

(2) A Vállalat és az Ügyfél közötti kapcsolatokra kizárólag a Németországi Szövetségi Köztársaság joga alkalmazandó, az ENSZ adásvételi egyezmény (Bécsi Egyezmény) kizárásával.

(3) Amennyiben a szerződés vagy a jelen Általános Szerződési Feltételek szabályozási hiányosságokat tartalmaznak, e hiányosságok kitöltésére azok a jogilag hatályos rendelkezések minősülnek megállapodottnak, amelyeket a szerződő felek a szerződés gazdasági céljai és a jelen Általános Szállítási Feltételek célja alapján megállapodtak volna, ha ismerték volna a szabályozási hiányosságot.